

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/TMB/R/92**

15 de noviembre de 2002

(02-6355)

---

## Órgano de Supervisión de los Textiles

### INFORME DE LA NONAGÉSIMA TERCERA REUNIÓN

1. El Órgano de Supervisión de los Textiles celebró su nonagésima tercera reunión el 15 de octubre de 2002.
2. Asistieron a la reunión los siguientes miembros y/o suplentes: Sres. Alvarado; Ekawat; Farahat/Dalela; Karapinar; Lee; Sorensen; Tagliani; Wentzel/Seppay; Yoshikawa; Sra. Zhang.
3. El OST adoptó el informe de su nonagésima segunda reunión (G/TMB/R/91).

#### **Notificaciones de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV)**

4. El OST reanudó el examen de una notificación presentada por las Comunidades Europeas, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2, a raíz de la adhesión de China a la OMC. El OST se ocupó en particular de la cuestión de los coeficientes de crecimiento del contingente de las ferias europeas a la luz de las observaciones formuladas por China al respecto (G/TMB/N/436) y de la información adicional presentada por las Comunidades Europeas en respuesta a las preguntas del OST (G/TMB/N/60/Add.5/Suppl.2). El OST decidió pedir a las Comunidades Europeas que confirmaran la interpretación del Órgano de que los niveles del contingente de las ferias europeas notificados por las Comunidades Europeas para 2001<sup>1</sup> ya se habían puesto a disposición de China en 2002 y de que esta situación se mantendría en 2003 y 2004, aparte de los contingentes normales, dándose además por entendido que China podría utilizar esos contingentes adicionales exclusivamente en las ferias europeas.
5. El OST reanudó el examen de una notificación presentada por los Estados Unidos, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2, a raíz de la adhesión de China a la OMC, basándose además en información adicional facilitada por los Estados Unidos (G/TMB/N/63/Add.12/Suppl.4) en respuesta a una pregunta formulada por el OST en relación con una subcategoría de productos de los Estados Unidos. Según las explicaciones facilitadas por los Estados Unidos, como consecuencia de la integración en la etapa 3 de productos pertenecientes a una subcategoría de los Estados Unidos, este país había deducido por inadvertencia el promedio del comercio de estos productos no del límite del grupo correspondiente, sino de otro. El OST señaló que el 29 de agosto de 2002 los Estados Unidos habían introducido una corrección administrativa y deducido el promedio del comercio de esos productos del límite del grupo apropiado, recreditando el promedio en cuestión al límite del grupo del que se había deducido de forma indebida.

---

<sup>1</sup> Véase el documento G/TMB/N/60/Add.5, apéndice B del anexo I - Parte 1.

**Notificaciones de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 del ATV**Disposiciones administrativas convenidas entre las Comunidades Europeas y China

6. El OST concluyó el examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, de la notificación de las disposiciones administrativas convenidas entre las Comunidades Europeas y China (G/TMB/N/444), teniendo además en cuenta las respuestas facilitadas a la solicitud de información adicional del OST por las Comunidades Europeas (G/TMB/N/444/Add.1, 2 y 3) y China (G/TMB/N/451 y Add.1).<sup>2</sup> El OST señaló que las disposiciones administrativas se habían convenido bilateralmente y que los dos Miembros interesados las habían notificado conjuntamente.

7. El OST observó que en las disposiciones administrativas figuraban cláusulas detalladas en relación con la clasificación de los productos, las normas de origen, un sistema de doble control que comprendía la expedición de licencias de exportación y la correspondiente autorización de importación, el funcionamiento de una "reserva" disponible exclusivamente para la rama de producción de las Comunidades Europeas durante un plazo determinado, las cantidades adicionales reservadas para su utilización en las ferias europeas, el perfeccionamiento pasivo y las importaciones en las Comunidades Europeas para su reexportación una vez transformados los productos, los productos exentos de las restricciones cuantitativas en determinadas condiciones (productos de fabricación artesanal, fabricados en telares manuales y folclóricos), el intercambio de información estadística, la elusión, la "concentración regional", los procedimientos de consulta y la cooperación administrativa.

8. Recordando que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, "[l]as disposiciones administrativas que se consideren necesarias en relación con la aplicación de cualquier disposición del [artículo 2] serán objeto de acuerdo entre los Miembros interesados", el OST señaló que la mayoría de las cláusulas de las disposiciones administrativas convenidas entre las Comunidades Europeas y China tenían por objeto garantizar la aplicación de medidas notificadas por las Comunidades Europeas con arreglo al artículo 2. No obstante, se observó que no todas las cláusulas de las disposiciones administrativas estaban total o directamente relacionadas con la aplicación de las disposiciones del artículo 2, sino que también se ocupaban de asuntos que se abordaban en otros artículos del ATV. El OST observó al respecto que, con el acuerdo de las partes, las disposiciones administrativas también eran aplicables *mutatis mutandis* a los límites cuantitativos notificados por las Comunidades Europeas en el marco del artículo 3 del ATV. El OST consideró útil esta disposición a efectos de aclarar las normas y procedimientos aplicables a la administración de esas restricciones y, además, con fines de proceder a su supresión progresiva en el sentido del apartado b) del párrafo 2 del artículo 3.

9. Pasando a los principales elementos que figuraban en las disposiciones administrativas, el OST consideró que, en lo que se refiere a la clasificación de los productos y la determinación de su origen, así como al control de la exportación y la importación, eran necesarios normas y procedimientos detallados para garantizar la correcta administración de las restricciones notificadas y mantenidas de conformidad con el ATV. Se señaló al respecto que las cláusulas respectivas de las disposiciones administrativas no afectan a la capacidad del Miembro exportador de administrar las restricciones en cuestión, como se dispone en la primera frase del párrafo 1 del artículo 4. Asimismo, el sistema de doble control instaurado en virtud de estas disposiciones podría tener por objeto la aplicación de la disposición que figura en la segunda frase del párrafo 1 del artículo 4, según la cual "[l]os Miembros importadores no estarán obligados a aceptar envíos que excedan de las restricciones notificadas [...]". Con arreglo a las disposiciones administrativas, cualquier modificación de la Nomenclatura Combinada de las Comunidades Europeas o cualquier decisión que resulte en un cambio de la clasificación de los productos "no producirán el efecto de reducir la capacidad de la República Popular China para utilizar los límites cuantitativos establecidos en el artículo 2 del ATV".

---

<sup>2</sup> Véase el documento G/TMB/R/87, párrafo 14, G/TMB/R/89, párrafo 14, y G/TMB/R/90, párrafo 52.

Igualmente, "[s]i se introducen modificaciones en las normas de origen, la Comunidad, con el acuerdo de la República Popular China, adoptará las medidas adecuadas para evitar que se reduzca, como consecuencia, la capacidad de la República Popular China para utilizar los límites cuantitativos establecidos en el artículo 2 [...]". El OST señaló que estas disposiciones eran consonantes con las prescripciones establecidas en el párrafo 2 del artículo 4 en el sentido de que "[...] la introducción de modificaciones en la aplicación o administración de las restricciones notificadas o aplicadas de conformidad con el presente Acuerdo [...] no deberá alterar el equilibrio de derechos y obligaciones entre los Miembros afectados en el marco del presente Acuerdo, tener efectos desfavorables sobre el acceso de que pueda beneficiarse un Miembro, impedir la plena utilización de ese acceso ni desorganizar el comercio abarcado por el presente Acuerdo". La aplicación de los procedimientos especiales de consulta que figuran en las disposiciones administrativas se menciona expresamente en el texto en relación con las modificaciones de la clasificación con el objetivo declarado de "decidir los ajustes necesarios de los límites cuantitativos adecuados establecidos en virtud del artículo 2 del ATV y de atenuar cualquier efecto perturbador que pueda producir la decisión de la Comunidad". El OST recordó que en el párrafo 4 del artículo 4 se dispone la celebración de consultas en esos casos "con objeto de llegar a una solución mutuamente aceptable sobre un ajuste adecuado y equitativo" y se indica también que "[d]e no llegarse a una solución mutuamente satisfactoria, cualquiera de los Miembros intervinientes podrá someter la cuestión al OST para que éste haga recomendaciones con arreglo a lo previsto en el artículo 8". Se observó que las cláusulas de las disposiciones administrativas convenidas de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 no podían ni afectar a los derechos y obligaciones respectivos de los Miembros derivados de una disposición cualquiera del ATV ni alterarlos, incluido el derecho a remitir asuntos al OST en relación con una disposición específica del ATV. Se señaló que la cláusula sobre las consultas especiales que figuraba en las disposiciones administrativas convenidas entre las Comunidades Europeas y China se refería al procedimiento, por lo que no impide a los Miembros interesados remitir un asunto determinado al OST en el marco de las disposiciones aplicables del ATV.

10. El OST señaló que las disposiciones administrativas ofrecían una aclaración útil y, al mismo tiempo, necesaria en relación con el régimen de importación aplicado por las Comunidades Europeas al establecer que "[l]as exportaciones a la Comunidad [...] no estarán sujetas a los límites cuantitativos establecidos en el artículo 2 del ATV, siempre que se declare que los productos están destinados a la reexportación fuera de la Comunidad en el mismo estado o tras haber sido transformados [...]"; en las disposiciones también se indicaban los procedimientos conexos que debían seguirse.

11. Se señaló también que una cláusula concreta de las disposiciones administrativas se refería a las reimportaciones en las Comunidades Europeas de productos que han sido transformados en China (el denominado "tráfico de perfeccionamiento pasivo"). Sin embargo, el texto referente a este tipo de tráfico parecía un tanto ambiguo en tanto se indicaba que "[e]sas reimportaciones pueden efectuarse fuera de los límites cuantitativos establecidos con arreglo al artículo 2 del ATV, a condición de que se efectúen de conformidad con el reglamento sobre perfeccionamiento pasivo económico en vigor en la Comunidad". El OST recordó al respecto que en una sección aparte (anexo I, Parte 2) de la notificación presentada por las Comunidades Europeas de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2<sup>3</sup> se enumeraban los "niveles cuantitativos adicionales de la Comunidad para las mercancías reimportadas en el marco del tráfico de perfeccionamiento pasivo", junto con los coeficientes de crecimiento respectivos. Esos niveles cuantitativos adicionales se notificaron en relación con 19 categorías de productos y, como indicaban las Comunidades Europeas en su notificación presentada en el marco del párrafo 1 del artículo 2, "representan un acceso cuantitativo complementario para los productos reimportados". A la luz de lo anterior, el OST señaló lo siguiente: i) estas oportunidades de acceso adicionales se habían notificado en calidad de niveles de limitación suplementarios específicos en el marco del párrafo 1 del artículo 2 y, por consiguiente, ii) aunque esas

---

<sup>3</sup> Véase el documento G/TMB/N/60/Add.5.

reimportaciones en las categorías de productos en cuestión no se calculaban en comparación con los niveles de limitación "ordinarios" notificados de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2, no podían efectuarse completamente "fuera de los límites cuantitativos establecidos con arreglo al artículo 2", pues estaban sujetas a los niveles cuantitativos adicionales definidos para las reimportaciones en el marco del tráfico de perfeccionamiento pasivo y notificados asimismo de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2.

12. El OST señaló que, de conformidad con las disposiciones administrativas, "[d]entro de los límites establecidos en las notificaciones de la Comunidad al OST de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del ATV, las cantidades adicionales separadas destinadas a tales efectos en la notificación se reservan para su utilización en las ferias comerciales en el supuesto de que esas cantidades sólo se utilizarán en las ferias europeas. Esas cantidades se podrán modificar con arreglo a las disposiciones en materia de flexibilidad notificadas al OST de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del ATV". Se recordó que, en una notificación presentada antes de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 en respuesta a la solicitud de aclaración del OST, las Comunidades Europeas habían señalado, entre otras cosas, que los niveles de los contingentes para las ferias europeas "constituyen cantidades adicionales fijadas con carácter anual" y que "conforman un acuerdo separado y específico [...]".<sup>4</sup> En una comunicación ulterior, las Comunidades Europeas presentaron una explicación adicional al indicar que "los contingentes asignados anualmente a China sobre una base *ad hoc* para su participación en las ferias europeas han de considerarse como facilidades de exportación adicionales por encima del nivel de los contingentes ya disponibles. En consecuencia, tales contingentes equivalen a facilidades adicionales de exportaciones, por encima del nivel de las restricciones básicas ya acordadas y a las que son aplicables el coeficiente de crecimiento convenido y las disposiciones pertinentes de los apartados a) y b) del párrafo 14 del artículo 2. No se ha previsto un coeficiente de crecimiento para el volumen o la cantidad anual adicional en relación con la participación en ferias. Esto también es lógico, ya que los volúmenes adicionales para ferias se conceden en relación con acontecimientos anuales concretos y, en tales circunstancias, sería un contrasentido hablar de crecimiento anual".<sup>5</sup> Señalando que estas explicaciones se habían presentado a modo de respuesta a las observaciones de China formuladas en el marco del párrafo 2 del artículo 2, según las cuales debían especificarse "los coeficientes de crecimiento del contingente de las ferias europeas, en aplicación de los apartados a) y b) del párrafo 14 del artículo 2 del ATV"<sup>6</sup>, el OST recordó que había decidido pedir a las Comunidades Europeas que confirmaran que los niveles del contingente de las ferias europeas notificados para 2001 ya se habían puesto a disposición de China para 2002 y que esta situación se mantendría en 2003 y 2004. El OST opinaba que, en todo caso, las cuestiones relacionadas con el nivel y el coeficiente de crecimiento de esos contingentes debían entenderse en el marco del examen de las respectivas notificaciones presentadas de conformidad con los párrafos 1 y 2 del artículo 2. A efectos del examen de las disposiciones administrativas notificadas de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, bastaba con señalar que las Comunidades Europeas ya habían notificado el mantenimiento de esos contingentes o cantidades adicionales de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2, por lo que la incorporación de esta cláusula en las disposiciones administrativas podría ser necesaria en lo que se refiere a la aplicación de lo dispuesto en el artículo 2.

13. Una característica particular de las disposiciones administrativas convenidas entre las Comunidades Europeas y China era la cláusula relativa al funcionamiento en determinadas categorías de productos de una "reserva" disponible exclusivamente para la rama de producción de las Comunidades Europeas durante un plazo establecido. El OST señaló que la aplicación de esa

---

<sup>4</sup> Véase el documento G/TMB/N/60/Add.5/Suppl.1.

<sup>5</sup> Véase el documento G/TMB/N/60/Add.5/Suppl.2.

<sup>6</sup> Véase el documento G/TMB/N/436.

disposición, junto con las cantidades respectivas asignadas con este fin en 2001, ya había formado parte de la notificación presentada por las Comunidades Europeas de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 y que, en total, había afectado a nueve categorías de productos en 2001. En respuesta a la solicitud de aclaración, las Comunidades Europeas indicaron que "los contingentes reservados para la rama de producción se incrementan cada año en función de los mismos coeficientes de crecimiento que en la respectiva categoría principal, puesto que las cantidades constituyen un porcentaje de la categoría principal. Estas cantidades aparecen reflejadas en las denominadas "notas de pie de página", es decir, en el apéndice A del anexo 1, parte 1 de la notificación de los límites cuantitativos efectuada por las Comunidades Europeas de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (véase el documento G/TMB/N/60/Add.5 de 16 de enero de 2002). Los contingentes siguen siendo una prioridad para la rama de producción durante un cierto período (180 días) a partir del comienzo del año. Los Estados miembros de la CE deben presentar a la Comisión Europea sus solicitudes de contingentes reservados para la rama de producción todos los años antes del 31 de diciembre. Después, los exportadores chinos que posean una autorización para exportar productos textiles en el marco de las restricciones contingentarias tienen derecho a solicitar los contingentes reservados para la rama de producción a los organismos administrativos de China encargados del comercio exterior, previa firma de los contratos de venta con los usuarios de la industria de la CE. Una vez sometidos los contratos de ventas a los respectivos organismos administrativos dentro del plazo en que se reservan los contingentes reservados para la rama de producción, China asigna los contingentes a los respectivos agentes comerciales con arreglo a su planificación. Si la cantidad total solicitada correspondiente a una categoría determinada es inferior a la cantidad restante de las reservas para la rama de producción correspondiente a esa categoría, se satisface la solicitud en su totalidad. Por el contrario, si la totalidad de las cantidades solicitadas excede de las cantidades restantes disponibles, la distribución se efectúa a prorrata".<sup>7</sup>

14. El OST recordó que China también había formulado las siguientes observaciones en relación con el funcionamiento de la "reserva" para la rama de producción europea: "desde el inicio del período anual de vigencia del acuerdo, se reservan determinadas cantidades correspondientes a las categorías 2 y 3 para la rama de producción europea por un período de 115 días, y por un período de 180 días las correspondientes a las categorías 5, 6, 7, 8, 15 y 26. La rama de producción europea se refiere a algunas empresas europeas de producción y/o transformación, cuya lista y selección decide la Comisión Europea. En caso de que se agote la reserva de la rama de producción dentro del plazo previsto, no se asignarán contingentes a las nuevas solicitudes; sólo cuando la reserva de la rama de producción no haya sido utilizada íntegramente, se imputará ésta al contingente normal y será utilizada por los exportadores chinos."<sup>8</sup> En una comunicación ulterior China indicó<sup>9</sup> que no estaba en desacuerdo con la información adicional que figuraba en la notificación adicional de las Comunidades Europeas, cuyas secciones pertinentes figuran en el párrafo 13 del presente documento. En una notificación posterior presentada por las Comunidades Europeas a modo de respuesta a las observaciones de China se indicaba lo siguiente:

"[...] las disposiciones pertinentes notificadas al OST establecen con claridad el período de reserva de 180 días para las categorías 5, 6, 7, 8, 15 y 26, mientras que [la misma notificación] no contiene ninguna referencia al período de reserva de 115 días para las categorías 2 y 3.

[...] el período de 115 días durante el cual se aplica una prioridad a los usuarios de la rama de producción que representa hasta el 50 por ciento de las cantidades convenidas impone

---

<sup>7</sup> Véase el documento G/TMB/N/444/Add.1.

<sup>8</sup> Véase el documento G/TMB/N/451.

<sup>9</sup> Véase el documento G/TMB/N/451/Add.1.

indudablemente menos limitaciones al país exportador que el período de 180 días notificado, y puede, por ende, ser más favorable que la norma general. Además, este acuerdo ha sido aplicado desde la conclusión del acuerdo inicial sobre los textiles entre la Comunidad y China y no ha sido en absoluto cuestionado por el país exportador. Por el contrario, ha funcionado satisfactoriamente para las dos partes interesadas. El hecho de que este período de 115 días para las dos categorías no figure en la notificación oficial [...] es en realidad una omisión [...]. A ese respecto, [...] fue China, el país exportador, el que señaló oportunamente a la atención los detalles de este acuerdo sin, por lo demás, cuestionar en modo alguno su existencia."<sup>10</sup>

15. A la luz de lo anterior, el OST observó que se habían aclarado, y, cuando procedía, rectificado, aspectos relacionados con los elementos necesarios para el funcionamiento de este sistema. Como consecuencia, no parecía que los dos Miembros estuvieran en desacuerdo por lo que se refiere al funcionamiento. Se recordó también que el sistema de "reserva" para la rama de producción europea ya estaba implantado el día anterior a la fecha de la adhesión de China y que se había notificado de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2. Igualmente, aunque su correcta aplicación exige una cooperación adecuada entre las autoridades de las dos partes, la asignación y la administración de los niveles de reserva respectivos incumbirán a China, de conformidad con lo prescrito en el párrafo 1 del artículo 4. El OST observó además que la disponibilidad de esos niveles de reserva estaba sujeta a plazo, por lo cual, o bien las cantidades reservadas se utilizan por completo durante el plazo que corresponda, o bien las partes no utilizadas pueden asignarse a las exportaciones a otros posibles compradores de las Comunidades Europeas tras el vencimiento de los plazos respectivos. En consecuencia, teniendo asimismo presente que i) en todos los casos quedaba disponible al menos medio año para aprovechar cualquier parte no utilizada de los respectivos niveles de limitación de "reserva" mediante exportaciones a compradores distintos de los de la rama de producción europea y que ii) en seis categorías de productos afectadas los niveles que iban a ser objeto de "reserva" se situaban por debajo del 7 por ciento de los respectivos niveles anuales de contingente, mientras que en otras dos categorías<sup>11</sup> la reserva se aplicaba hasta un 50 por ciento de los niveles de contingente conexos, se consideró improbable que la repercusión global del funcionamiento de este sistema entorpeciera la capacidad del Miembro exportador para aprovechar plenamente las posibilidades de exportación disponibles en el marco de los respectivos niveles de limitación anuales.

16. En las disposiciones administrativas figuran cláusulas relativas a la elusión en las que, entre otras cosas, se establece que los dos Miembros "acuerdan cooperar plenamente en la prevención de la elusión, mediante la reexpedición, la desviación o cualquier otro medio, de las presentes disposiciones administrativas, de conformidad con el artículo 5 del ATV". El OST pidió a las Comunidades Europeas que aclararan el modo en que, a su juicio, esas cláusulas se consideraban necesarias para la aplicación del artículo 2. Además, en vista de que en las disposiciones también se señala que "[t]ras la adhesión de China a la OMC los casos de elusión que hayan tenido lugar antes de la adhesión también se tratarán de conformidad con [las disposiciones administrativas relacionadas con la elusión]", el OST pidió que se le informara de si se había recurrido a esta disposición en concreto. Las Comunidades Europeas presentaron la siguiente respuesta: "Por lo que se refiere a la pregunta sobre el eventual recurso a las disposiciones relativas a la elusión después de la adhesión de China a la OMC, la respuesta es negativa. No obstante, puesto que el artículo 5 del ATV aborda explícitamente la

---

<sup>10</sup> Véase el documento G/TMB/N/444/Add.2.

<sup>11</sup> El sistema se aplicó en 2001 a nueve categorías de productos; el número pasó a ser de ocho a partir del 1º de enero de 2002, pues una de las categorías de productos antes afectadas se integró durante la etapa 3.

cuestión, no es improcedente la información acerca de esta posibilidad desde el punto de vista de la transparencia. El ATV no exige información acerca del período anterior a la adhesión."<sup>12</sup>

17. La declaración de las Comunidades Europeas citada en el párrafo anterior no ha aportado respuestas suficientemente claras a las cuestiones planteadas. Con todo, se señaló que, en relación con otra disposición administrativa examinada recientemente por el OST, en respuesta a preguntas semejantes formuladas por el Órgano, las Comunidades Europeas habían señalado que "las disposiciones relativas a la elusión se consideraban información complementaria para la aplicación del artículo 2 del ATV. Por motivos de transparencia, las dos partes acordaron incluir estas cláusulas ya que podrían afectar a la manera de aplicar las restricciones cuantitativas. Existían cláusulas similares en la mayoría de las disposiciones administrativas que las Comunidades Europeas habían notificado al OST en virtud del párrafo 17 del artículo 2".<sup>13</sup> El OST suponía que, en el presente caso, las Comunidades Europeas también se proponían aducir los mismos argumentos u otros semejantes. En cuanto a la afirmación de las Comunidades Europeas de que con arreglo al ATV no era necesario presentar información acerca del período anterior a la adhesión, el OST recordó que en las disposiciones administrativas notificadas por las Comunidades Europeas figuraba la posibilidad de tratar "los casos de elusión que hayan tenido lugar antes de la adhesión [de China]" con arreglo a las disposiciones relativas a la elusión convenidas a efectos del párrafo 17 del artículo 2. Basándose en la respuesta de las Comunidades Europeas, el OST llegó a la conclusión de que en ese momento no había "casos de elusión" que hubieran tenido lugar antes de la adhesión de China a la OMC con respecto a los cuales pudieran invocarse las cláusulas de las disposiciones administrativas correspondientes.

18. El OST indicó que en las disposiciones relativas a la elusión notificadas se mencionaba expresamente el artículo 5. Pese a ello, parecía que las cláusulas de las disposiciones administrativas pertinentes se centraban en una sola reparación o disposición oportuna en el sentido del artículo 5, que era el reajuste de las cantidades computadas dentro de los niveles de limitación ("la deducción de los límites cuantitativos pertinentes") con objeto de que reflejen el verdadero país o lugar de origen. El OST recordó que en el párrafo 4 del artículo 5 se mencionan "disposiciones oportunas en la medida necesaria para resolver el problema", pero el reajuste de las cantidades computadas dentro de los niveles de limitación es sólo una de las posibles disposiciones identificadas. Además, el párrafo 4 del artículo 5 establece requisitos de procedimiento rigurosos, comprendida la necesidad de notificar toda disposición que se convenga en las consultas bilaterales, con su justificación plena, al OST. Además, de no llegarse a una solución mutuamente satisfactoria, cualquiera de los Miembros afectados podrá someter la cuestión al OST para que éste proceda con prontitud a examinarla y hacer recomendaciones. Recordando que en el texto de las disposiciones administrativas se menciona expresamente el artículo 5, el OST confiaba en que los dos Miembros aplicaran las disposiciones relativas a la elusión convenidas y notificadas de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, cumpliendo plenamente lo establecido en el artículo 5.

19. Una cláusula especial de las disposiciones administrativas se refiere a la cuestión de la "concentración regional". En lo esencial, aunque los límites cuantitativos notificados de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 no son distribuidos por las Comunidades Europeas en cuotas regionales por si se producen "cambios repentinos y perjudiciales en los flujos comerciales tradicionales", las Comunidades Europeas podrán solicitar consultas con China a fin de encontrar una solución satisfactoria a esos problemas. Además, "si las Partes no llegaran a una solución satisfactoria durante las consultas, la República Popular China, si así lo solicita la Comunidad, respetará determinados límites temporales a la exportación en una o más regiones de la Comunidad ...". Se pidió que se explicara la manera en que, a juicio de las Comunidades Europeas, esta disposición administrativa

---

<sup>12</sup> Véase el documento G/TMB/N/444/Add.1.

<sup>13</sup> Véase el documento G/TMB/R/89, párrafo 12.

sería compatible con el párrafo 4 del artículo 2. Las Comunidades Europeas respondieron que en esta disposición "[...] se subrayan las ventajas resultantes del establecimiento de un mercado interno en la Unión Europea, por el cual se eliminaron las restricciones regionales. En cambio, esta disposición tiene por objeto evitar una excesiva concentración de las exportaciones a regiones concretas que implique cambios radicales de la estructura comercial tradicional".<sup>14</sup> Posteriormente, las Comunidades Europeas notificaron lo siguiente:

"En relación con la cláusula de concentración regional de la disposición administrativa convenida entre China y la Comunidad, claro está que la Comunidad no tiene la intención de apartarse de las disposiciones pertinentes del ATV. En consecuencia, [la Comunidad] pued[e] confirmar [...] que no se pretende que la aplicación de la disposición administrativa y sus prescripciones constituya una excepción de las disposiciones del ATV."<sup>15</sup>

20. El OST recordó al respecto que en las notificaciones presentadas por las Comunidades Europeas de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 y el párrafo 1 del artículo 3 figuraban restricciones cuantitativas aplicables al nivel de las Comunidades Europeas entendidas como una sola entidad y que no figuraba mención alguna de la posibilidad de introducir limitaciones temporales que se pudieran aplicar a "una o más regiones" de las Comunidades Europeas. Se señaló que las Comunidades Europeas nunca habían recurrido anteriormente a las disposiciones de la "cláusula de concentración regional". No obstante lo señalado, podían concebirse circunstancias en las que la aplicación de esta disposición iría en detrimento de las obligaciones contraídas por las Comunidades Europeas en virtud del ATV. El OST recordó al respecto las disposiciones que figuraban en el párrafo 4 del artículo 2 y la última frase del párrafo 4 del artículo 6. Por consiguiente, era importante tomar nota de la declaración de las Comunidades Europeas en el sentido de que no tenían intención de apartarse de las disposiciones pertinentes del ATV. El OST señaló que esta declaración debería servir de orientación al evaluar el posible recurso futuro, si se diera el caso, a la cláusula en cuestión.

21. El OST tomó nota asimismo de la confirmación de las Comunidades Europeas de que "no se pretende que la aplicación de las disposiciones administrativas y sus prescripciones constituya una excepción de las disposiciones del ATV". A la luz de lo señalado, y tomando nota de las disposiciones convenidas entre las Comunidades Europeas y China, el OST confiaba en que los Miembros interesados aplicarían lo establecido en las disposiciones administrativas cumpliendo plenamente las disposiciones pertinentes del ATV.

#### Disposiciones administrativas acordadas entre los Estados Unidos y China

22. El OST concluyó su examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, de la notificación presentada por los Estados Unidos de las disposiciones administrativas acordadas con China (G/TMB/N/450), teniendo también en cuenta las respuestas facilitadas por los Estados Unidos (G/TMB/N/450/Add.1) y la información aportada por China en respuesta a las solicitudes del OST de que aclarara diversos aspectos relacionados con la notificación de los Estados Unidos.<sup>16</sup>

23. El OST señaló que en el párrafo introductorio de la notificación se indicaba que "las disposiciones [notificadas] se basan en el Memorándum de Entendimiento bilateral Estados Unidos - China sobre los textiles y las prendas de vestir, suscrito el 1º de febrero de 1997. [Las dos partes] consideran que estas disposiciones son necesarias para aplicar correctamente las restricciones

---

<sup>14</sup> Véase el documento G/TMB/N/444/Add.1.

<sup>15</sup> Véase el documento G/TMB/N/444/Add.3.

<sup>16</sup> Véanse los documentos G/TMB/R/89, párrafo 15, G/TMB/R/90, párrafo 54, y G/TMB/R/91, párrafo 19.



notificadas al Órgano de Supervisión de los Textiles de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido". El OST recordó que todas las disposiciones administrativas notificadas antes por los Estados Unidos se habían caracterizado también por el enfoque consistente en mantener vigentes ciertas disposiciones de acuerdos bilaterales anteriores de manera que constituyeran las disposiciones administrativas a que se refiere el párrafo 17 del artículo 2. El OST ya había indicado al respecto que ese enfoque daba lugar en ciertos casos "a textos de difícil comprensión y que, también en ciertos casos, parecía dar la impresión de que algunas de las cláusulas contenidas en ellos no eran plenamente compatibles entre sí".<sup>17</sup> En el caso de las disposiciones administrativas acordadas con China, algunos elementos de la notificación ya se habían quedado anticuados con independencia de la adhesión de China a la OMC, mientras que algunos otros no reflejaban la evolución de la situación debida a la condición de Miembro de China. Esto explica que los Estados Unidos consideraran necesario presentar las siguientes observaciones introductorias en sus respuestas dirigidas al OST con respecto a las preguntas formuladas en relación con distintos elementos de su notificación: "El OST tal vez quiera tener presente, en primer lugar, que las disposiciones administrativas no se redactaron de nuevo, sino que se basaron en un acuerdo bilateral vigente, y no se ajustaron de manera prospectiva para tener en cuenta los cambios que se producirían tras la adhesión de China a la OMC. En segundo lugar, cuando se concluyó el Memorándum de Entendimiento ningún Miembro preveía el retraso de la adhesión de China a la OMC a finales de 2001".<sup>18</sup>

24. El OST señaló que en las disposiciones administrativas figuraban cláusulas detalladas sobre los productos comprendidos y cuestiones conexas de clasificación y categorización, la estructura de las restricciones aplicadas (los límites de grupo y los límites específicos), los ajustes en materia de flexibilidad, la cooperación en la prevención de la elusión, la aplicación de un sistema de visado y el envío de muestras comerciales y artículos para uso personal. Además, en los anexos a las disposiciones figura una descripción detallada de la categoría de textiles y prendas de vestir del sistema de los Estados Unidos (junto con los factores de conversión aplicados), los niveles de limitación vigentes en 1997, 1998, 1999 y 2000, junto con la indicación de los respectivos coeficientes anuales de crecimiento, un "acuerdo sobre certificados de exención aplicable a los revestimientos chinos para el suelo" y el texto completo del acuerdo sobre visados concertado entre los dos Miembros.

25. Recordando que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, "[l]as disposiciones administrativas que se consideren necesarias en relación con la aplicación de cualquier disposición del [artículo 2] serán objeto de acuerdo entre los Miembros interesados", el OST señaló que la mayoría de las cláusulas de las disposiciones administrativas notificadas estaban relacionadas con la aplicación de restricciones en el marco del párrafo 1 del artículo 2. No obstante, se observó que no todas las cláusulas de las disposiciones administrativas estaban total o directamente relacionadas con la aplicación de las disposiciones del artículo 2, sino que también se referían a asuntos que se abordaban en otros artículos del ATV. Tal era el caso, en particular, de las disposiciones relacionadas con la cooperación en la prevención de la elusión.

26. En lo que respecta a los productos comprendidos, en la disposición correspondiente se señala que "los textiles y los productos textiles comprendidos [en las disposiciones] son los que se recopilan en el anexo A [de la notificación presentada de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2]". En vista de que en este anexo figura una descripción completa de la categoría de textiles y prendas de vestir del sistema de los Estados Unidos en su conjunto, el OST pidió a los dos Miembros que confirmaran su interpretación de que los productos comprendidos en las disposiciones administrativas

---

<sup>17</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 8.

<sup>18</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1.

se limitaban a los comprendidos en el ATV que todavía no se habían incorporado en el GATT de 1994 como consecuencia de la aplicación de las disposiciones del párrafo 6 y los apartados a) y b) del párrafo 8 del artículo 2. Los Estados Unidos respondieron señalando que la interpretación del OST era correcta<sup>19</sup>, mientras que China indicó que algunos de los productos enumerados en el anexo en cuestión ya habían sido integrados como resultado de la aplicación de los artículos pertinentes del ATV. China facilitó asimismo una lista de categorías de productos que ya se habían integrado total o parcialmente.<sup>20</sup>

27. El OST observó que en la cláusula respectiva de las disposiciones administrativas correspondientes se indica que "[e]l ámbito de aplicación de [la presente disposición] coincide con el de los términos del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido de la OMC". Sobre la base de las respuestas presentadas, se estableció que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, los productos comprendidos en las disposiciones estaban limitados a los productos indicados en el ATV que todavía no se habían integrado y seguían siendo objeto de restricciones a la importación notificadas por los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2. Por ello, esta disposición y el correspondiente anexo de las disposiciones administrativas deberían leerse junto con la confirmación de los Estados Unidos y China de la interpretación del OST sobre el particular. En consecuencia, las categorías de productos total o parcialmente integradas no debían tenerse en cuenta en el anexo en que se enumeraban las categorías de productos comprendidas en las disposiciones.

28. Según las disposiciones administrativas, "[l]os textiles y los productos textiles abarcados por [las disposiciones] estarán sujetos a los límites de grupo y los límites específicos establecidos en el anexo B". El OST supuso que los límites que figuraban en este anexo sólo se habían indicado por razones históricas, pues correspondían a un período anterior a la adhesión de China a la OMC (es decir, al período comprendido entre 1997 y 2000) y no se habían aplicado en el marco del ATV. En respuesta a una solicitud de aclaración, tanto China como los Estados Unidos confirmaron que la interpretación y los supuestos del OST eran correctos.<sup>21</sup>

29. Se señaló que ciertos productos hechos a mano enumerados en el anexo C de las disposiciones estaban exentos de requisitos de contingente y visado si estaban debidamente certificados. Los productos objeto de la exención eran revestimientos para el suelo de materia textil pertenecientes a tres categorías de productos de los Estados Unidos a las que son aplicables las disposiciones del Arancel de Aduanas Armonizado de los Estados Unidos especificadas en el respectivo anexo, en el cual también se señalaba el método de producción y las características pertinentes de los productos en virtud de las cuales se concedía el derecho a que se les dispensara ese trato. En vista de que en uno de los párrafos del respectivo anexo se mencionaba una reducción del límite de un grupo que debía efectuarse en 1997, el OST pidió a los Miembros interesados aclaraciones al respecto. Los Estados Unidos indicaron que se trataba de un ajuste histórico que era anterior a la notificación efectuada de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2.<sup>22</sup> China confirmó la declaración de los Estados Unidos indicando que "los Estados Unidos redujeron el nivel contingentario [de este grupo] para el año 1997 como resultado [de la aplicación] del Acuerdo sobre certificados de exención aplicable a los revestimientos chinos para el suelo. Se trata de una disposición ya obsoleta".<sup>23</sup>

---

<sup>19</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1.

<sup>20</sup> Véase el documento G/TMB/N/455.

<sup>21</sup> Véanse los documentos G/TMB/N/455 y G/TMB/N/450/Add.1.

<sup>22</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1.

<sup>23</sup> Véase el documento G/TMB/N/455.

30. En cuanto a los ajustes en materia de flexibilidad, el OST señaló que en las cláusulas de las disposiciones administrativas correspondientes figuraban normas y procedimientos detallados aplicables a la compensación entre límites de grupo, límites específicos y sublímites, así como a la transferencia de remanentes o la utilización anticipada que pueden aplicarse dentro del mismo grupo o de los mismos límites específicos. También se indicó que esta descripción detallada coincidía en lo fundamental con las disposiciones en materia de flexibilidad notificadas por los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2. El OST observó que, tras un acuerdo al que habían llegado las partes reunidas en consultas, podrían utilizarse porcentajes superiores a los que de otro modo se dispondría automáticamente para aplicar la transferencia de remanentes o la utilización anticipada dentro de límites específicos y que, en esos casos, la combinación de la transferencia de remanentes y la utilización anticipada podría ascender al 10 por ciento del "límite aplicable del período anual del Acuerdo", en lugar del 3 por ciento que es aplicable de otro modo. En relación con esta misma cuestión, el OST recordó que en sus observaciones formuladas de conformidad con el párrafo 2 del artículo 2 China había señalado con respecto a la aplicación del párrafo 16 del artículo 2 que "[l]os Estados Unidos mantienen todavía determinados límites a la utilización combinada de la transferencia del remanente y la utilización anticipada. En opinión de China, la intención original del artículo es que no se impondrán límites cuantitativos ni al uso combinado de la compensación, la transferencia de remanentes y la utilización anticipada, ni tampoco al uso combinado de dos de las operaciones anteriores".<sup>24</sup> El OST también había abordado esta cuestión en una reunión anterior, en la que había expuesto la opinión de que una lectura simple del párrafo 16 del artículo 2 "indicaba que no debían imponerse ni mantenerse, al mismo tiempo, límites cuantitativos a la utilización combinada de la compensación, la transferencia del remanente y la utilización anticipada. Sin embargo, no estaba claro si el texto del párrafo 16 del artículo 2 permitía el uso de un límite a la utilización combinada de la transferencia del remanente y la utilización anticipada. Se observó que podían encontrarse argumentos a favor de cualquiera de las dos interpretaciones. Con respecto a la intención original del párrafo 16 del artículo 2, mencionada por China, el OST carecía de indicaciones fiables sobre la historia de la redacción de esta disposición del ATV. Por ello, el OST no podía dar una opinión al respecto. El OST consideraba que podría volver sobre esta cuestión a la luz de posibles elementos y argumentos adicionales que pudiesen proporcionar los Miembros de que se trata".<sup>25</sup>

31. El OST opinaba que la cuestión del límite a la utilización combinada de la transferencia del remanente y la utilización anticipada debía abordarse en el marco del examen de las respectivas notificaciones recibidas de conformidad con los párrafos 1 y 2 del artículo 2. A efectos del examen de las disposiciones administrativas notificadas de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, bastaba con señalar que los Estados Unidos habían notificado de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 las disposiciones en materia de flexibilidad aplicables el día anterior a la fecha de adhesión de China a la OMC. En consecuencia, podría considerarse necesaria la inclusión en las disposiciones administrativas de una cláusula dedicada a los ajustes en materia de flexibilidad con vistas a la aplicación de lo dispuesto en el artículo 2.

32. Las disposiciones administrativas mantienen en vigor el anterior sistema de visado, y se ha notificado como anexo el texto completo del acuerdo sobre visados. Este sistema exige a China para cada envío de textiles o artículos textiles la expedición de un visado que se presentará al servicio de aduanas de los Estados Unidos antes de la entrada, o retirada del depósito para su consumo, en el territorio aduanero de los Estados Unidos. En el acuerdo de visados se especifican todos los requisitos y procedimientos conexos. En vista de que en el sentido del párrafo 17 del artículo 2 las disposiciones administrativas están relacionadas con la aplicación de lo dispuesto en el artículo 2, el OST pidió a los Estados Unidos que confirmaran que no aplicarían requisitos en materia de visados a

---

<sup>24</sup> Véase el documento G/TMB/N/445/Add.1.

<sup>25</sup> Véase el documento G/TMB/R/91, párrafo 13.

las importaciones procedentes de China de cualquiera de los productos integrados en el GATT de 1994 a través de los programas de integración de las etapas 1 a 3. Los Estados Unidos respondieron confirmando la interpretación del OST sobre el particular.<sup>26</sup>

33. A la luz del resumen presentado en los párrafos 26 a 32 y sobre la base, en particular, de las aclaraciones con que se respondió a las preguntas concretas del OST, cabría determinar que las disposiciones administrativas relacionadas con los productos comprendidos, las disposiciones en materia de flexibilidad y la aplicación del sistema de visado permiten al Miembro exportador administrar las restricciones mencionadas en el artículo 2. El OST señaló que esto era consonante con las prescripciones del párrafo 1 del artículo 4. Lo mismo ocurriría con el derecho de verificación y control concedido a las autoridades aduaneras de los Estados Unidos en virtud de las disposiciones conexas del acuerdo sobre visados.

34. Cabría observar que las cláusulas de las disposiciones administrativas más detalladas y minuciosas eran las que abordaban la cuestión de la cooperación en la prevención de la elusión. El OST había pedido a los Estados Unidos que explicaran el motivo de que esas cláusulas fueran necesarias en relación con la aplicación de cualquier disposición del artículo 2. Además, en las disposiciones figura, entre otras, una cláusula que permitía al Miembro importador imponer en determinadas circunstancias una triple deducción a los contingentes, si bien en el artículo 5 del ATV no se menciona esa posibilidad. También se pidió una explicación sobre el particular.

35. Los Estados Unidos respondieron lo siguiente:

"El párrafo 1 del artículo 5 del ATV dispone que la elusión mediante reexpedición y otros medios "frustra el cumplimiento del presente Acuerdo para la integración del sector de los textiles y el vestido en el GATT de 1994" y exhorta a los Miembros a colaborar plenamente para resolver este problema. Asimismo, el párrafo 2 del artículo 5 deja claro que la reexpedición y otras prácticas pueden eludir el ATV. Por consiguiente, el artículo 5 expresa el entendimiento de los Miembros de la OMC de que la reexpedición y otras prácticas que tienen como resultado la elusión de las restricciones cuantitativas notificadas de conformidad con el artículo 2 socavan esas restricciones y frustran el proceso de integración previsto en el artículo 2. En consecuencia, los Estados Unidos y China han convenido en que las cláusulas del párrafo 13 [de las disposiciones administrativas], que se ocupan de la elusión, son necesarias en relación con la aplicación del artículo 2 del ATV.

El párrafo 13 E) es parte de una disposición administrativa que los Estados Unidos y China convinieron en que era necesaria para la aplicación del artículo 2 del ATV por las razones expuestas en respuesta a la pregunta anterior. No creemos que cada cláusula de esa disposición requiera una justificación independiente, ya que el párrafo 13 en conjunto es claramente una disposición administrativa comprendida en el ámbito del párrafo 17 del artículo 2. Los Estados Unidos aplicarán esta disposición administrativa en conformidad con todas las disposiciones pertinentes del ATV. Los Estados Unidos notificaron cláusulas similares en disposiciones administrativas acordadas con los siguientes Miembros de la OMC: Bangladesh, el Brasil, Colombia, Corea, Costa Rica, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Filipinas, Guatemala, Haití, Hungría, la India, Indonesia, Jamaica, Macao, Malasia, Mauricio, Omán, el Pakistán, Polonia, Qatar, la República Dominicana, Rumania, Sri Lanka, el Taipei Chino, Tailandia, Turquía y el Uruguay."<sup>27</sup>

---

<sup>26</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1.

<sup>27</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1.

36. Al evaluar estas cláusulas de las disposiciones administrativas junto con la respuesta de los Estados Unidos mencionada, el OST recordó que en el artículo 5 del ATV figuran normas y procedimientos detallados que deben respetarse para potenciar la cooperación de los Miembros en la prevención de la elusión. El OST observó que las disposiciones notificadas incorporan casi literalmente varios segmentos textuales del artículo 5. A la vez, en cuanto a determinados elementos sustantivos y cuestiones de procedimiento, parece que las cláusulas de las disposiciones administrativas van más allá de lo que se establece en el texto del artículo 5. Al abordar esos aspectos, el OST consideró necesario señalar que las respectivas cláusulas de las disposiciones no sólo mencionaban el artículo 5 del ATV, sino que también establecían con claridad lo siguiente: "Las Partes reconocen que, una vez que China haya pasado a ser Miembro de la OMC y los Estados Unidos apliquen a China el Acuerdo por el que se establece la OMC, en caso de conflicto entre [las cláusulas de las disposiciones administrativas relativas a la elusión] y el artículo 5 del ATV que impida la aplicación del ATV, prevalecerá el ATV".

37. Teniendo igualmente presente lo señalado, el OST formuló las siguientes observaciones:

- Como se aprecia en la estructura y el texto del artículo 5, el objetivo fundamental de sus disposiciones es impedir, investigar y, de ser necesario, adoptar disposiciones apropiadas para combatir las prácticas de elusión mediante el establecimiento por los Miembros de las leyes y procedimientos administrativos necesarios y la cooperación entre los Miembros interesados de conformidad con sus leyes y procedimientos internos. Aunque las correspondientes cláusulas de las disposiciones administrativas establecen la necesidad de consultas entre China y los Estados Unidos, parece que las normas de funcionamiento se centran en las situaciones en que las dos partes no son capaces de llegar a una solución mutuamente satisfactoria con respecto al asunto objeto de estas consultas.
- De conformidad con las disposiciones notificadas, en caso de que las Partes no logren alcanzar una solución satisfactoria durante las consultas relacionadas con los casos mencionados en los párrafos 4 y 6 del artículo 5, los Estados Unidos podrán deducir de los límites cuantitativos correspondientes las cantidades equivalentes a la cuantía de los productos reexpedidos u objeto de declaración o clasificación falsa, debiendo notificarse cualesquiera de esas medidas al OST con justificación plena. Se recordó al respecto que el párrafo 4 del artículo 5 se refiere a "disposiciones oportunas en la medida necesaria para resolver el problema", pero el reajuste de las cantidades computadas dentro de los niveles de limitación es sólo una de las posibles disposiciones mencionadas en el ATV. Además, en el párrafo 4 del artículo 5 se establecen rigurosos requisitos de procedimiento, comprendida la obligación de notificar al OST toda medida acordada en las consultas bilaterales, con su justificación plena. Asimismo, de no llegarse a una solución mutuamente satisfactoria, cualquiera de los Miembros afectados podrá someter la cuestión al OST para que éste proceda con prontitud a examinarla y a hacer recomendaciones. En lo que respecta al párrafo 6 del artículo 5, en el texto no se especifican las posibles medidas correctivas. Se señala sin más que deberán adoptarse contra los exportadores o importadores de que se trate las medidas adecuadas, en conformidad con las leyes y procedimientos internos, y que, cuando no se estén aplicando medidas administrativas o las medidas sean inadecuadas, los Miembros interesados deberán entablar consultas con prontitud a fin de buscar una solución mutuamente satisfactoria. De no llegarse a tal solución, cualquiera de los Miembros intervinientes podrá someter la cuestión al OST para que éste haga recomendaciones.
- También se desprende de lo señalado que el párrafo 4 del artículo 5 parece permitir cierta flexibilidad en cuanto a las soluciones o las medidas acordadas que podían

preverse para los casos en que se hubiese producido una elusión. Refuerza esta impresión la frase del párrafo 4 del artículo 5 en la que se afirma que "[l]os Miembros afectados podrán acordar, mediante consultas, otras soluciones [es decir, soluciones distintas de las que se enumeran expresamente en ese artículo]". Sin embargo, en el artículo 5 no se menciona la posibilidad de que, como está previsto en las disposiciones administrativas, el Miembro importador aplique cargas triples a los contingentes como medida disuasiva de la elusión. Aunque se señaló que de conformidad con las disposiciones correspondientes "... cualquiera de esas medidas se notificará al OST con justificación plena", también se recordó que en su respuesta relativa a este aspecto concreto de las disposiciones los Estados Unidos habían señalado que "aplicarían esta disposición administrativa en conformidad con todas las disposiciones pertinentes del ATV".<sup>28</sup> Además, en el texto de las disposiciones se señala también sin ambigüedad alguna que, en caso de conflicto entre la cláusula correspondiente de las disposiciones administrativas y el artículo 5, prevalecerá éste último.<sup>29</sup> El OST tomó nota de la declaración de los Estados Unidos, así como del compromiso correspondiente que figuraba en las disposiciones.

38. Además, el OST recordó que al examinar las disposiciones administrativas concertadas entre los Estados Unidos y distintos Miembros de la OMC, en junio de 1997, los Estados Unidos habían presentado por escrito respuestas a la solicitud de aclaración del OST. En función de esas respuestas, por lo que se refiere a la interpretación correcta de los productos comprendidos en estas disposiciones administrativas el OST "tomó nota de la precisión dada por los Estados Unidos de que las disposiciones administrativas abarcaban únicamente los productos sujetos a limitaciones de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2".<sup>30</sup> Además, "los Estados Unidos habían declarado que cuando las cláusulas contenidas en las disposiciones administrativas fueran incompatibles con el ATV, se aplicaría lo dispuesto en el ATV. El OST entendía que esa declaración se aplicaba a todas y cada una de las cláusulas de las disposiciones notificadas. Por tanto, el OST confiaba en que todas las cláusulas de esas disposiciones administrativas fueran aplicadas por los Miembros respectivos de conformidad con las disposiciones pertinentes del ATV".<sup>31</sup> En vista de lo señalado, se pidió que se confirmara si esta declaración de los Estados Unidos se aplicaba también a las disposiciones administrativas concertadas entre los Estados Unidos y China. Los Estados Unidos respondieron señalando que "[s]e confirma la interpretación del OST".<sup>32</sup>

39. En consecuencia, al tomar nota de la notificación recibida de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, el OST confiaba en que todas las cláusulas de las disposiciones administrativas acordadas con China fueran aplicadas por los Miembros en cuestión cumpliendo plenamente las disposiciones pertinentes del ATV.

#### Disposiciones administrativas acordadas entre los Estados Unidos y el Taipei Chino

40. El OST concluyó su examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, de la notificación de disposiciones administrativas acordadas entre los Estados Unidos y el Taipei Chino (G/TMB/N/449), teniendo también en cuenta las respuestas facilitadas en respuesta a la solicitud del

---

<sup>28</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1 y el párrafo 35 del presente documento.

<sup>29</sup> Véase el párrafo 36 del presente documento.

<sup>30</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 10.

<sup>31</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 21.

<sup>32</sup> Véase el documento G/TMB/N/450/Add.1.

OST de información adicional, tanto por los Estados Unidos (G/TMB/N/449/Add.1) como por el Taipei Chino (G/TMB/N/454).<sup>33</sup>

41. El OST señaló que en el párrafo introductorio de la notificación se señalaba que "las disposiciones [notificadas] pertenecen al Acuerdo sobre el comercio de textiles y productos de vestido suscrito por la Oficina del Representante Económico y Cultural del Taipei (TECRO)<sup>34</sup> y el Instituto Estadounidense de Taiwán (AIT) el 10 de diciembre de 1997. Los Estados Unidos y el Taipei Chino consideran que estas disposiciones son necesarias para aplicar correctamente las restricciones notificadas al Órgano de Supervisión de los Textiles de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido". El OST recordó que todas las disposiciones administrativas notificadas antes por los Estados Unidos se habían caracterizado también por el enfoque consistente en mantener vigentes ciertas disposiciones de acuerdos bilaterales anteriores de manera que constituyeran las disposiciones administrativas a que se refiere el párrafo 17 del artículo 2. Al respecto, el OST ya había formulado esta observación en el párrafo 23 del presente documento. En el caso de las disposiciones administrativas acordadas con el Taipei Chino, algunos elementos de la notificación ya se habían quedado anticuados, antes de la adhesión del Taipei Chino a la OMC o con independencia de ésta, mientras que algunos otros no reflejaban la evolución de la situación debida a la condición de Miembro del Taipei Chino. Los Estados Unidos declararon al respecto que "[e]l OST tal vez quiera tener presente, en primer lugar, que las disposiciones administrativas no se redactaron de nuevo, sino que se basaron en un acuerdo bilateral vigente, y no se ajustaron de manera prospectiva para tener en cuenta los cambios que se producirían tras la adhesión del Taipei Chino a la OMC. En segundo lugar, cuando se concluyó el acuerdo bilateral ningún Miembro preveía el retraso de la adhesión del Taipei Chino a la OMC al 1º de enero de 2002".<sup>35</sup>

42. El OST señaló que en las disposiciones administrativas figuraban cláusulas detalladas sobre los productos comprendidos y cuestiones conexas de clasificación y categorización, la estructura de las restricciones aplicadas (los límites de grupo y los límites específicos), los ajustes en materia de flexibilidad, la aplicación y administración de las disposiciones, el sistema de visados, el intercambio de información, la cooperación en la prevención de la elusión y las consultas. Además, en los anexos a las disposiciones administrativas figura una descripción detallada de la categoría de textiles y prendas de vestir del sistema de los Estados Unidos (junto con los factores de conversión aplicados), los niveles de limitación vigentes en 1998, 1999 y 2000, junto con la indicación de los respectivos coeficientes anuales de crecimiento, una lista de "productos exentos para los que se requiere certificado de exención" y el texto completo del acuerdo sobre visados concertado entre los dos Miembros.

43. Recordando que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, "[l]as disposiciones administrativas que se consideren necesarias en relación con la aplicación de cualquier disposición del [artículo 2] serán objeto de acuerdo entre los Miembros interesados", el OST señaló que la mayoría de las disposiciones administrativas notificadas estaban relacionadas con la aplicación de restricciones en el marco del párrafo 1 del artículo 2. No obstante, se observó que no todas las disposiciones administrativas estaban total o directamente relacionadas con la aplicación de las disposiciones del artículo 2, sino que también se ocupaban de asuntos que se abordaban en otros artículos del ATV. Tal

---

<sup>33</sup> Véanse los documentos G/TMB/R/89, párrafo 16, y G/TMB/R/90, párrafo 53.

<sup>34</sup> En ese Acuerdo, la Oficina del Representante Económico y Cultural de Taipei (TECRO) representó al Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu (Taipei Chino). Las menciones hechas en el texto de ese Acuerdo al territorio representado por la TECRO se refieren al Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu (Taipei Chino).

<sup>35</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

era el caso, en particular, de las disposiciones relacionadas con la cooperación en la prevención de la elusión.

44. En lo que respecta a los productos comprendidos, en las disposiciones administrativas figuraba una descripción de estos productos, haciendo referencia a la lista adjunta del conjunto de la categoría de textiles y prendas de vestir del sistema de los Estados Unidos. Al respecto, el OST pidió a los dos Miembros que confirmaran su interpretación de que los productos comprendidos en las disposiciones administrativas se limitaban a los comprendidos en el ATV que todavía no se habían incorporado como consecuencia de la aplicación de las disposiciones del párrafo 6 y los apartados a) y b) del párrafo 8 del artículo 2 del ATV. Los Estados Unidos respondieron señalando que la interpretación del OST era correcta<sup>36</sup>, mientras que el Taipei Chino señaló que "confirma[ba] que la lista de productos textiles y de vestido abarcados por el Acuerdo Administrativo es conforme con la de los productos comprendidos en el Anexo del ATV, y que se trata de productos que no han sido integrados en el GATT de 1994 según se dispone en el párrafo 6 y los apartados a) y b) del párrafo 8 del artículo 2 del ATV. El Acuerdo Administrativo no incluye los productos enumerados en la notificación [presentada de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2], que ya han sido integrados en el GATT de 1994 en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 6 y los apartados a) y b) del párrafo 8 del artículo 2 del ATV".<sup>37</sup> Sobre la base de lo señalado, cabía establecer que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, los productos comprendidos en las disposiciones estaban limitados a los productos indicados en el ATV que todavía no se habían integrado y que seguían siendo objeto de restricciones a la importación notificadas por los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2. Por ello, esta disposición y el correspondiente anexo de las disposiciones administrativas deberían leerse junto con la confirmación de los Estados Unidos y el Taipei Chino de la interpretación del OST y, en consecuencia, debía hacerse caso omiso de las categorías de productos total o parcialmente integradas que se señalaban en las listas en lo que se refiere al ámbito de aplicación de las disposiciones administrativas.

45. De conformidad con las disposiciones administrativas, las exportaciones a los Estados Unidos de textiles y productos textiles estarán limitadas "a los límites de grupo, de subgrupo y específicos y los sublímites que se establecen en el anexo A [de las disposiciones administrativas], en la medida en que tales límites puedan ajustarse de conformidad con los párrafos [relativos a los ajustes en materia de flexibilidad]. Los límites de grupo y específicos establecidos en el anexo A no han sido objeto de tales ajustes". El OST supuso que los límites que figuraban en este anexo sólo se habían indicado por razones históricas, pues correspondían a un período anterior al momento en que el Taipei Chino pasó a ser Miembro de la OMC (es decir, al período comprendido entre 1998 y 2000) y no se habían aplicado en el marco del ATV. En respuesta a una solicitud de aclaración del OST, tanto los Estados Unidos como el Taipei Chino confirmaron que la interpretación y los supuestos del OST eran correctos.<sup>38</sup>

46. Se señaló que ciertos productos hechos a mano enumerados en el anexo C de las disposiciones estaban exentos de requisitos de contingente y visado si estaban debidamente certificados. Los productos objeto de la exención eran determinadas prendas de vestir y productos textiles confeccionados descritos en el anexo. En cuanto al hecho de que el anexo C se refería a "productos exentos para los que se requiere certificado de exención", el OST pidió a los dos Miembros que confirmaran su interpretación de que la exención se refería al hecho de que, si se certifican debidamente, los productos en cuestión no estaban sujetos a límites cuantitativos en el

---

<sup>36</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

<sup>37</sup> Véase el documento G/TMB/N/454.

<sup>38</sup> Véanse los documentos G/TMB/N/449/Add.1 y G/TMB/N/454.



marco del ATV. En su respuesta, los Estados Unidos confirmaron la interpretación del OST.<sup>39</sup> El Taipei Chino señaló que "[l]os productos enumerados en el anexo C del Acuerdo Administrativo son artesanías tradicionales y prendas de vestir tradicionales. El Taipei Chino confirma que no se trata de productos sujetos a restricciones contingentarias en conformidad con el apartado b) del párrafo 4 del Acuerdo Administrativo".<sup>40</sup>

47. Pasando a los ajustes en materia de flexibilidad, el OST señaló que en las cláusulas correspondientes de las disposiciones administrativas figuraban normas detalladas aplicables a la compensación entre límites de grupo, límites específicos y sublímites, así como a la transferencia de remanentes o la utilización anticipada que pueden aplicarse dentro del mismo grupo o de los mismos límites específicos. Además, se establecía una compensación especial entre determinadas categorías. Se señaló que estas disposiciones coincidían en lo fundamental con las disposiciones en materia de flexibilidad notificadas por los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2.

48. Las disposiciones administrativas mantienen en vigor el sistema de visado antes acordado entre las dos partes, y se ha notificado como anexo el texto completo del acuerdo sobre visados. Este sistema exige al Taipei Chino para cada envío de textiles o artículos textiles la expedición de un visado que se presentará al servicio de aduanas de los Estados Unidos antes de la entrada, o retirada del depósito para su consumo, en el territorio aduanero de los Estados Unidos. En el acuerdo de visados se especifican todos los requisitos y procedimientos conexos. En vista de que en el sentido del párrafo 17 del artículo 2 las disposiciones administrativas están relacionadas con la aplicación de lo dispuesto en el artículo 2, el OST pidió a los Estados Unidos que confirmaran su interpretación de que no aplicarían requisitos en materia de visados a las importaciones procedentes del Taipei Chino de cualquiera de los productos integrados por los Estados Unidos en el GATT de 1994 a través de los programas de integración de las etapas 1 a 3. Los Estados Unidos respondieron confirmando la interpretación del OST sobre el particular.<sup>41</sup>

49. El OST observó que en las disposiciones administrativas figuraban cláusulas relativas a posibles cambios en la aplicación y administración que abordaban cuestiones como las mencionadas en el artículo 4 del ATV. Pidió que se confirmara su interpretación de que, en caso de que se incorporaran cambios como los mencionados en esas cláusulas de las disposiciones administrativas, las disposiciones del artículo 4 del ATV prevalecerían. Los Estados Unidos respondieron que "[l]a suposición del OST de que el párrafo 11 a) [relativo a "cambios en la aplicación e interpretación" de las disposiciones administrativas] ha sido sustituido por el artículo 4 del ATV es correcta"<sup>42</sup> y el Taipei Chino señaló que "[e]l párrafo 11 a) consta de información complementaria respecto de la aplicación del artículo 2 del ATV. El Taipei Chino confirma que si se producen modificaciones como las mencionadas en el párrafo 11 a) y ellas afectan a la aplicación y administración del ATV, toda medida que pueda tomarse será acorde con las disposiciones del artículo 4 del ATV".<sup>43</sup>

50. A la luz del resumen presentado en los párrafos 44 a 49 y sobre la base, en particular, de las aclaraciones con que se respondió a las preguntas concretas del OST, cabría determinar que las disposiciones administrativas relacionadas con los productos comprendidos, las disposiciones en materia de flexibilidad y la aplicación del sistema de visado permitían al Miembro exportador

---

<sup>39</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

<sup>40</sup> Véase el documento G/TMB/N/454.

<sup>41</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

<sup>42</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

<sup>43</sup> Véase el documento G/TMB/N/454.

administrar las restricciones mencionadas en el artículo 2. El OST señaló que esto era consonante con las prescripciones del párrafo 1 del artículo 4.

51. En las disposiciones administrativas figuraban también cláusulas muy detalladas en relación con la cuestión de la cooperación en la prevención de la elusión. El OST pidió a los Estados Unidos que explicaran el motivo de que, a su juicio, se consideraran necesarias esas cláusulas en relación con la aplicación de cualquier disposición del artículo 2. Además, en las disposiciones figuraba una cláusula (párrafo 18 E)) que permitía al Miembro importador imponer en determinadas circunstancias una triple deducción a los contingentes, si bien en el artículo 5 del ATV no se menciona esa posibilidad. El OST también pidió explicaciones sobre el particular.

52. Los Estados Unidos respondieron indicando lo siguiente: "El párrafo 1 del artículo 5 del ATV dispone que la elusión mediante reexpedición y otros medios "frustra el cumplimiento del presente Acuerdo para la integración del sector de los textiles y el vestido en el GATT de 1994" y exhorta a los Miembros a colaborar plenamente para resolver este problema. Asimismo, el párrafo 2 del artículo 5 deja claro que la reexpedición y otras prácticas pueden eludir el ATV. Por consiguiente, el artículo 5 expresa el entendimiento de los Miembros de la OMC de que la reexpedición y otras prácticas que tienen como resultado la elusión de las restricciones cuantitativas notificadas de conformidad con el artículo 2 socavan esas restricciones y frustran el proceso de integración previsto en el artículo 2. En consecuencia, los Estados Unidos y el Taipei Chino han convenido en que las cláusulas del párrafo 18 [de las disposiciones administrativas], que se ocupan de la elusión, son necesarias en relación con la aplicación del artículo 2 del ATV. El párrafo 18 E) es parte de una disposición administrativa que los Estados Unidos y el Taipei Chino convinieron en que era necesaria para la aplicación del artículo 2 del ATV por las razones [antes] expuestas [...]. No creemos que cada cláusula de esa disposición requiera una justificación independiente, ya que el párrafo 18 en conjunto es claramente una disposición administrativa comprendida en el ámbito del párrafo 17 del artículo 2. Los Estados Unidos aplicarán esta disposición administrativa en conformidad con todas las disposiciones pertinentes del ATV. Los Estados Unidos notificaron cláusulas similares en disposiciones administrativas acordadas con los siguientes Miembros de la OMC: Bangladesh, el Brasil, China, Colombia, Corea, Costa Rica, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Filipinas, Guatemala, Haití, Hungría, la India, Indonesia, Jamaica, Macao, Malasia, Mauricio, Omán, el Pakistán, Polonia, Qatar, la República Dominicana, Rumania, Sri Lanka, Tailandia, Turquía y el Uruguay".<sup>44</sup> Por su parte, el Taipei Chino indicó que la disposición sobre cooperación en la prevención de la elusión era una medida suplementaria a las del anterior acuerdo bilateral sobre los textiles entre las dos partes. Utilizaba "como precedente acuerdos suscritos anteriormente por los Estados Unidos y otros países que el Taipei Chino y los Estados Unidos consultaron en el momento de la renovación en 1995 de su Acuerdo bilateral sobre los textiles. En aras de la transparencia, y habida cuenta de que los acuerdos administrativos concluidos entre los Estados Unidos y otros Miembros de la OMC contienen igualmente una disposición similar, el Taipei Chino convino en incluir este párrafo en el Acuerdo Administrativo".<sup>45</sup>

53. Al evaluar estas cláusulas de las disposiciones administrativas, e igualmente a la luz de las respuestas antes señaladas, el OST recordó que en el artículo 5 del ATV figuran normas y procedimientos detallados que deben respetarse para potenciar la cooperación entre Miembros en la prevención de la elusión. El OST observó que las disposiciones notificadas incorporaban unos cuantos elementos del texto del artículo 5. A la vez, en cuanto a determinados elementos sustantivos y cuestiones de procedimiento, parecía que las cláusulas de las disposiciones administrativas iban más allá de lo que se establece en el texto del artículo 5. Al respecto, el OST formuló las siguientes observaciones:

---

<sup>44</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

<sup>45</sup> Véase el documento G/TMB/N/454.

- Como se aprecia en la estructura y el texto del artículo 5, el objetivo fundamental de sus disposiciones es impedir, investigar y, de ser necesario, adoptar disposiciones apropiadas para combatir las prácticas de elusión mediante el establecimiento por los Miembros de los procedimientos jurídicos y administrativos necesarios y la cooperación entre los Miembros interesados de conformidad con sus leyes y procedimientos internos. Aunque las cláusulas concretas de las disposiciones administrativas establecen la necesidad de consultas entre el Taipei Chino y los Estados Unidos, parecía que las normas de funcionamiento se centraban en las situaciones en que las dos partes no son capaces de llegar a una solución mutuamente satisfactoria con respecto al asunto objeto de esas consultas.
- De conformidad con las disposiciones notificadas, en caso de que las partes no logren alcanzar una solución satisfactoria durante las consultas relacionadas con los casos mencionados en los párrafos 4 y 6 del artículo 5, los Estados Unidos podrán deducir de los límites cuantitativos correspondientes cantidades al menos equivalentes a la cuantía de los productos reexpedidos u objeto de declaración o clasificación falsa, debiendo notificarse esas medidas al OST. Se recordó al respecto que el párrafo 4 del artículo 5 se refiere a "disposiciones oportunas en la medida necesaria para resolver el problema", mientras que el reajuste de las cantidades computadas dentro de los niveles de limitación era sólo una de las posibles medidas mencionadas en el ATV. Además, en el párrafo 4 del artículo 5 se establecen rigurosos requisitos de procedimiento, comprendida la obligación de notificar al OST toda medida acordada en la consultas bilaterales, con su justificación plena. Asimismo, de no llegarse a una solución mutuamente satisfactoria, cualquiera de los Miembros afectados podrá someter la cuestión al OST para que éste proceda con prontitud a examinarla y a hacer recomendaciones. En lo que respecta al párrafo 6 del artículo 5, en el texto no se especifican las posibles medidas correctivas. Se señala sin más que deberán adoptarse contra los exportadores o importadores de que se trate las medidas adecuadas, en conformidad con las leyes y procedimientos internos, y que, cuando no se estén aplicando medidas administrativas o las medidas sean inadecuadas, los Miembros interesados deberán entablar consultas con prontitud a fin de buscar una solución mutuamente satisfactoria. De no llegarse a tal solución, cualquiera de los Miembros intervinientes podrá someter la cuestión al OST para que éste haga recomendaciones.
- También se desprende de lo señalado que el párrafo 4 del artículo 5 parece permitir cierta flexibilidad en cuanto a las soluciones o las medidas acordadas que podían preverse para los casos en que se hubiese producido una elusión. Refuerza esta impresión la frase del párrafo 4 del artículo 5 en la que se afirma que "[l]os Miembros afectados podrán acordar, mediante consultas, otras soluciones [es decir, soluciones distintas de las que se enumeran expresamente en ese artículo]". Sin embargo, en el artículo 5 no se menciona la posibilidad de que, como está previsto en las disposiciones administrativas, el Miembro importador aplique cargas triples a los contingentes como medida disuasiva de la elusión. Aunque se señaló que de conformidad con las disposiciones correspondientes "[c]ualquier medida que se adopte en virtud del presente párrafo se notificará al Órgano de Supervisión de los Textiles", también se recordó que en su respuesta relativa a este aspecto concreto de las disposiciones notificadas los Estados Unidos habían señalado que "aplicarían esta disposición administrativa en conformidad con todas las disposiciones pertinentes del ATV".<sup>46</sup> El OST tomó nota de la declaración de los Estados Unidos.

---

<sup>46</sup> Véase el párrafo 52 del presente documento.

54. Además, el OST recordó que al examinar las disposiciones administrativas concertadas entre los Estados Unidos y distintos Miembros de la OMC, en junio de 1997, los Estados Unidos habían presentado por escrito respuestas a la solicitud de aclaración del OST. En función de esas respuestas, por lo que se refiere a la interpretación correcta de los productos comprendidos en estas disposiciones administrativas el OST "tomó nota de la precisión dada por los Estados Unidos de que las disposiciones administrativas abarcaban únicamente los productos sujetos a limitaciones de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2".<sup>47</sup> Además, "los Estados Unidos habían declarado que cuando las cláusulas contenidas en las disposiciones administrativas fueran incompatibles con el ATV, se aplicaría lo dispuesto en el ATV. El OST entendía que esa declaración se aplicaba a todas y cada una de las cláusulas de las disposiciones notificadas. Por tanto, el OST confiaba en que todas las cláusulas de esas disposiciones administrativas fueran aplicadas por los Miembros respectivos de conformidad con las disposiciones pertinentes del ATV".<sup>48</sup> En vista de lo señalado, el OST pidió que se confirmara que esta declaración de los Estados Unidos se aplicaba también a las disposiciones administrativas concertadas con el Taipei Chino. Los Estados Unidos respondieron señalando que "[s]e confirma la interpretación del OST".<sup>49</sup>

55. En consecuencia, al tomar nota de la notificación recibida de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2, el OST confiaba en que las cláusulas de las disposiciones administrativas acordadas entre los Estados Unidos y el Taipei Chino fueran aplicadas por los dos Miembros cumpliendo plenamente las disposiciones pertinentes del ATV.

#### **Notificación de conformidad con el párrafo 1 y el apartado b) del párrafo 2 del artículo 3 del ATV**

56. El OST siguió examinando la notificación hecha por China de conformidad con el párrafo 1 del artículo 3, tras su adhesión a la OMC, sobre la base asimismo de información adicional presentada por China en respuesta a las aclaraciones solicitadas por el OST<sup>50</sup> (G/TMB/N/426 y Add.1). En su respuesta, China especificó que los contingentes de exportación notificados, que afectaban a los hilados de seda y a los tejidos de seda, se aplicaban de manera global. En la práctica, el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica (MOFTEC) asignaba contingentes a las provincias sobre la base de los resultados anteriores. Las oficinas provinciales del MOFTEC también asignaban contingentes a distintas empresas, tomando en consideración los resultados anteriores, la capacidad de las empresas y la situación del mercado. La empresa a la que se hubieran asignado contingentes podía entonces solicitar a la Oficina Provisional del MOFTEC una licencia de exportación dentro de su contingente. China confirmó también que las unidades correspondientes a los tejidos eran metros. Además, facilitó lo que constituía un programa de supresión gradual, en el sentido del apartado b) del párrafo 2 del artículo 3, de las restricciones mantenidas por China en el marco del artículo 3. Tras haber examinado algunos elementos que figuraban en la respuesta de China, el OST decidió reanudar su examen en una reunión ulterior.

#### **Informe (2002) del OST**

57. El OST examinó y aprobó el informe de 2002 (G/L/574).

---

<sup>47</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 10.

<sup>48</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 21.

<sup>49</sup> Véase el documento G/TMB/N/449/Add.1.

<sup>50</sup> Véase el documento G/TMB/R/86, párrafo 10.

### **Calendario de reuniones del OST en 2003**

58. El OST aprobó el calendario provisional para sus reuniones en 2003. Las fechas previstas son las siguientes: del 27 al 29 de enero, del 24 al 26 de febrero, del 24 al 26 de marzo, del 28 al 30 de abril, del 26 al 28 de mayo, del 23 al 25 de junio, del 28 al 30 de julio, del 22 al 24 de septiembre, del 20 al 22 de octubre, del 17 al 19 de noviembre y del 10 al 12 de diciembre.

---